

Indemnity Bond for Duplicate Policy

ಡೂಪ್ಲಿಕೇಟ್ ಪಾಲಿಸಿಗಾಗಿ ಇಂಡೆಮ್ನಿಟಿ ಬಾಂಡ್

To all whom these presents _____ (Full name and address of the policy owner, Assignee and Sureties)

ಇದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಎಲ್ಲರಿಗೂ (ಪಾಲಿಸಿದಾರ, ಅಸೈನಿ ಮತ್ತು ಶೂರಿಟಿಗಳ ಪೂರ್ತಿ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ವಿಳಾಸ)

WHEREAS I have a Policy of Insurance, Policy No. _____ for Rs. _____ which was granted on _____ by PNB MetLife India Insurance Company Private Limited, hereinafter referred to as the Company, on the life of _____ (Full Name of Insured)

ನಾನು ರೂ. -- ಮೌಲ್ಯದ ಪಾಲಿಸಿ ನಂ. ಹೊಂದಿರುವ ವಿಮಾ ಪಾಲಿಸಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದೇನೆ, ಇದನ್ನು ನನಗೆ PNB ಮೆಟ್‌ಲೈಫ್ ಇಂಡಿಯಾ ಇನ್‌ಶೂರೆನ್ಸ್ ಕಂಪನಿ ಪ್ರೈವೇಟ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್ (ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಕಂಪನಿ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ), ----- ಜೀವದ ಮೇಲೆ (ವಿಮೆ ಮಾಡಲಾಗಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪೂರ್ಣ ಹೆಸರು) ನನಗೆ ನೀಡಿದೆ

AND WHEREAS the said Policy No. _____ which was in possession of _____ has been lost or misplaced

ಸದರಿ ಪಾಲಿಸಿ ನನ್ನ ಸುಪ್ದಿನಲ್ಲಿದ್ದು ಈಗ ಕಳೆದುಹೋಗಿದೆ ಅಥವಾ ಕಾಣೆಯಾಗಿದೆ

AND WHEREAS The Company has on the said _____'s (Full name of Policy Owner, Assignee and Sureties) undertaking to enter into with the said Company a covenant of the nature hereinafter appearing agreed to issue to him the said _____ (Name of the Policy Owner) the duplicate of the said Policy No. _____ now known and these present witness that in pursuance of the said agreement and in consideration of the said Company having at or before the execution of these presents agreed to issue the duplicate of the said Policy No. to the said _____ (Full name of Policy Owner, Assignee and Sureties) do hereby for themselves, their heirs, executors or administrators covenant with the said Company its successors and assigns that they the said _____ (Full name of Policy Owner, Assignee and Sureties) their heirs executors or administrators will from time to time and at all times save and keep harmless and indemnified the said Company, its successors and assigns of and from all actions, suits, costs, claims and demands of whatever nature and its kind so ever which may be instituted, preferred, claimed or made against the said Company, its successors or assigns by any person or persons by reason of his, her or their possession of or right to the said original Policy No. _____

ಕಂಪನಿಯು, ಸದರಿ ವ್ಯಕ್ತಿಯ (ಪಾಲಿಸಿದಾರ, ಅಸೈನಿ ಮತ್ತು ಶೂರಿಟಿಗಳ ಪೂರ್ತಿ ಹೆಸರು) ಸದರಿ ಕಂಪನಿಯೊಂದಿಗೆ ಈ ಮುಂದೆ ಹೇಳಲಾಗುವಂಥ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದು, ಅವನಿಗೆ (ಪಾಲಿಸಿದಾರನ ಹೆಸರು) ಸದರಿ ಪಾಲಿಸಿಯ ಒಂದು ಡೂಪ್ಲಿಕೇಟ್ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ನೀಡಲು ಅಂಗೀಕರಿಸಿದ್ದು, ಸದರಿ ಒಪ್ಪಂದದ ಪ್ರಕಾರ ಹಾಗೂ ಈ ಒಪ್ಪಂದ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಅಥವಾ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಪಾಲಿಸಿ ನಂ. --- ದ ಡೂಪ್ಲಿಕೇಟ್ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ----- (ಪಾಲಿಸಿದಾರ, ಅಸೈನಿ ಮತ್ತು ಶೂರಿಟಿಗಳ ಪೂರ್ತಿ ಹೆಸರು), ಅವರ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಗಳು, ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕ ಅಥವಾ ಆಡಳಿತಗಾರನಿಗೆ ನೀಡಲು ಕಂಪನಿಯು ಅಂಗೀಕರಿಸುತ್ತದೆ ಹಾಗೂ ಕಂಪನಿಯು, ಆದರೆ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಅಸೈನಿಗಳಿಗೆ ಸದರಿ ----- (ಪಾಲಿಸಿದಾರ, ಅಸೈನಿ ಮತ್ತು ಶೂರಿಟಿಗಳ ಪೂರ್ತಿ ಹೆಸರು), ಅವರ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಗಳು, ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕ ಅಥವಾ ಆಡಳಿತಗಾರ ಕಾಲ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲ ಕಾಲಗಳಲ್ಲೂ ಸದರಿ ಕಂಪನಿಯನ್ನು, ಆದರೆ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಅಸೈನಿಗಳನ್ನು, ಯಾರೇ ವ್ಯಕ್ತಿ ಅಥವಾ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು, ಸದರಿ ಪಾಲಿಸಿಯ ನಂ. --- ನ ಮೂಲ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಕಾರಣದಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದಂತಹ ಎಲ್ಲ ರೀತಿಯ ಕ್ರಮಗಳಿಂದ ಮುಕ್ತವಾದುದಾಗಿ, ಯಾವುದೇ ವೊಕಡಮೆ, ವೆಚ್ಚಗಳು, ಕ್ಲೈಮುಗಳು ಮತ್ತು ಅಗ್ರಹಗಳ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ನಷ್ಟಭರ್ತಿ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

In WITNESS of the said _____ (Name of the Policy Owner) this _____ (Name of Assignee and Sureties) have hereunto put their hands at _____ this _____ day of _____ 20 _____ Signed and delivered by the said _____ (ಇದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿ ----- (ಪಾಲಿಸಿ ಮಾಲೀಕನ ಹೆಸರು), --- (ಅಸೈನಿ ಮತ್ತು ಶೂರಿಟಿಗಳ ಹೆಸರು) ಈ ದಿನ ----- ಸಹಿಮಾಡಿರುತ್ತಾರೆ ಸಹಿಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ತಲುಪಿಸಲಾಗಿದೆ

Signature of Policy Owner Name: _____ Address: _____ ಪಾಲಿಸಿಮಾಲೀಕನ ಸಹಿ ಹೆಸರು: _____ ವಿಳಾಸ: _____

Signature of Assignee Name: _____ Address: _____ ಸಾಕ್ಷಿಯ ಹೆಸರು: _____ ವಿಳಾಸ: _____

Signature of Surety* Name: _____ Address: _____ ಸಾಕ್ಷಿಯ ಹೆಸರು: _____ ವಿಳಾಸ: _____

In the presence of ಇವರ ಸಮಕ್ಷಮದಲ್ಲಿ _____

Signature of Witness Name: _____ Address: _____

Signature of Witness Name: _____ Address: _____

*Note: A surety with a sound financial background needs to sign this bond in case the face amount of the Policy is above Rs. 5,00,000 *ಸೂಚನೆ: ಪಾಲಿಸಿಯ ಮುಖಬೆಲೆ ರೂ. 5,00,000 ಲಕ್ಷಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಇದ್ದರೆ ಉತ್ತಮ ಆರ್ಥಿಕ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಒಬ್ಬ ಶೂರಿಟಿ ಈ ಬಾಂಡ್‌ಗೆ ಸಹಿ ಮಾಡಬೇಕು

Note: If this bond is signed in vernacular one of the attesting witnesses should be requested to certify that the contents of this Bond were explained to the party in vernacular before execution as under: ಸೂಚನೆ: ಈ ಬಾಂಡ್‌ನ್ನು ಸ್ಥಳೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಸಹಿ ಮಾಡಲಾಗಿದ್ದರೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರು ಬಾಂಡ್‌ಗೆ ಸಹಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಈ ಬಾಂಡ್‌ನಲ್ಲಿರುವ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಆ ಪಕ್ಷಕ್ಕೆ ಅವನ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಕೆಳಕಂಡ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಿಕೆ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಕೇಳತಕ್ಕದ್ದು: "Certified that the contents of this indemnity bond were explained by me to the Life Insured/surety in his / her vernacular language and that he / she has affixed his/her Signature / Left Thumb impression to this bond in my presence after thoroughly understanding the contents of the same." "ಈ ಇಂಡೆಮ್ನಿಟಿ ಬಾಂಡ್‌ನ ವಿವರಗಳನ್ನು ವಿಮೆದಾರ/ಶೂರಿಟಿಗೆ ಅವನ/ಅವಳ ಮಾತೃಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸಲಾಗಿದೆ ಹಾಗೂ ಅವನು/ಅವಳು ಇದರಲ್ಲಿರುವ ವಿವರಗಳನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡ ನಂತರ ನನ್ನ ಸಮಕ್ಷಮದಲ್ಲಿ ಸಹಿ/ಹೆಚ್ಚೆತ್ತು ಗುರುತು ಮಾಡಿರುತ್ತಾನೆ/ಳೆ."

Note : The present policy servicing form contains original content in English along with its vernacular translation. In the event of any disagreement arising between the translated version and the original English version, the English version shall be considered as final and shall prevail.

Signature of the attesting witness ಅಟೆಸ್ಟ್ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಸಾಕ್ಷಿಯ ಸಹಿ

Note : The present policy servicing form contains original content in English along with its vernacular translation. In the event of any disagreement arising between the translated version and the original English version, the English version shall be considered as final and shall prevail.

ಸೂಚನೆ: ಈ ಪಾಲಿಸಿ ಸರ್ವಿಸಿಂಗ್ ಫಾರ್ಮ್‌ನಲ್ಲಿ ಮೂಲ ವಿಷಯಗಳು ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಮತ್ತು ಸ್ಥಳೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರ ರೂಪದಲ್ಲಿವೆ. ಭಾಷಾಂತರ ಆವೃತ್ತಿ ಮತ್ತು ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ನಡುವೆ ಯಾವುದೇ ವಿವಾದ ಏರ್ಪಟ್ಟರೆ, ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಅಂತಿಮ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಅದೇ ಉಳಿಯುತ್ತದೆ.